

Comité administratif et juridique

CAJ/75/14

**Soixante-quinzième session
Genève, 31 octobre 2018****Original** : anglais
Date : 31 octobre 2018

COMPTE RENDU*adopté par le Comité administratif et juridique**Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV*Ouverture de la session

1. Le Comité administratif et juridique (CAJ) a tenu sa soixante-quinzième session à Genève le 31 octobre 2018, sous la présidence de M. Anthony Parker (Canada).
2. Le président ouvre la session et souhaite la bienvenue aux participants. La liste des participants fait l'objet de l'annexe du présent compte rendu.
3. Le président annonce l'octroi du statut d'observateur auprès du CAJ à l'Afghanistan et au Nigéria.

Adoption de l'ordre du jour

4. Le CAJ adopte le projet d'ordre du jour, tel qu'il figure dans le document CAJ/75/1 Rev.

Rapport sur les faits nouveaux intervenus au sein du Comité technique

5. Le CAJ examine le document CAJ/75/13 et prend note de l'exposé présenté par le président du Comité technique (TC).
6. Le CAJ prend note des faits nouveaux survenus au sein du TC à sa cinquante-quatrième session tenue à Genève les 29 et 30 octobre 2018. Il note que les conclusions adoptées par le TC concernant les questions à examiner par le CAJ figurent dans le document CAJ/75/13 et seront examinées au titre des points correspondants de l'ordre du jour du comité. Il note également que le compte rendu du TC fait l'objet du document TC/54/31 "Compte rendu".

Documents TGP

7. Le CAJ examine les documents CAJ/75/2 et CAJ/75/13.

Documents soumis au CAJ pour examen

*TGP/5 : Expérience et coopération en matière d'examen DHS (révision)
(document TGP/5: section 1/3 Draft 2)*

8. Le CAJ approuve les propositions de révision du document TGP/5 "Expérience et coopération en matière d'examen DHS": section 1/2 "Accord administratif type pour la coopération internationale en matière d'examen des variétés" figurant dans le document TGP/5: section 1/3 Draft 2, compte tenu des observations formulées par le TC à sa cinquante-quatrième session qui figurent dans le document CAJ/75/13.
9. Le CAJ note que le Conseil sera invité à examiner les propositions de révision du document TGP/5 "Expérience et coopération en matière d'examen DHS": section 1/2 "Accord administratif

type pour la coopération internationale en matière d'examen des variétés" figurant dans le document TGP/5: section 1/3 Draft 2 pour adoption à sa cinquante-deuxième session ordinaire.

TGP/7 : Élaboration des principes directeurs d'examen (révision) (document TGP/7/6 Draft 2)

10. Le CAJ approuve les propositions de révision du document TGP/7/5 "Élaboration des principes directeurs d'examen" figurant dans le document TGP/7/6 Draft 2, compte tenu des observations formulées par le TC à sa cinquante-quatrième session qui figurent dans le document CAJ/75/13.

11. Le CAJ note que le Conseil sera invité à examiner les propositions de révision du document TGP/7/5 "Élaboration des principes directeurs d'examen" figurant dans le document TGP/7/6 Draft 2 pour adoption à sa cinquante-deuxième session ordinaire.

TGP/0 : Liste des documents TGP et date de la version la plus récente de ces documents (révision) (document TGP/0/10 Draft 1)

12. Le CAJ note que le Conseil sera invité à sa cinquante-deuxième session ordinaire à adopter une version révisée du document TGP/0/10 "Liste des documents TGP et date de la version la plus récente de ces documents" figurant dans le document TGP/0/10 Draft 1, compte tenu de l'adoption des versions révisées précitées des documents TGP.

Programme d'élaboration des documents TGP

13. Le CAJ approuve le programme d'élaboration des documents TGP, tel qu'il figure dans l'appendice de l'annexe du document CAJ/75/13, approuvé par le TC à sa cinquante-quatrième session.

Exposés sur les variétés essentiellement dérivées

14. Le CAJ examine le document CAJ/75/3 et prend note des exposés présentés par les États-Unis d'Amérique, la Communauté internationale des obtenteurs de plantes ornementales et fruitières à reproduction asexuée (CIOPORA), la *European Seed Association* (ESA) et l'*International Seed Federation* (ISF) sur les variétés essentiellement dérivées.

15. Le CAJ convient de proposer au Conseil d'organiser un "Séminaire sur l'incidence de la politique relative aux variétés essentiellement dérivées sur la stratégie en matière de création variétale" dans la matinée du 30 octobre 2019.

16. Le CAJ convient que le séminaire comprendra des exposés présentés par des obtenteurs, des magistrats, des universitaires et des services des membres de l'UPOV afin d'étudier divers points de vue sur le sujet. Le Bureau de l'Union invitera les membres et les observateurs à proposer des questions et des points qu'ils souhaiteraient aborder durant le séminaire. Le Bureau de l'Union établira ensuite, en consultation avec le président du CAJ, un projet de programme qui sera soumis au CAJ pour observations par correspondance. Sur la base des observations reçues, le président du CAJ finalisera le programme en consultation avec le Bureau de l'Union. Le CAJ convient que la participation au séminaire doit être ouverte au public, sous réserve de la mise à disposition de l'enregistrement du séminaire sur le site Web de l'UPOV après un délai approprié.

17. Le CAJ convient que l'examen de la révision des notes explicatives sera inscrit à l'ordre du jour de sa soixante-seizième session et que les conclusions du séminaire serviront de point de départ à cet examen.

Exposés sur les conditions et limitations relatives à l'autorisation de l'obtenteur à l'égard du matériel de reproduction ou de multiplication

18. Le CAJ examine le document CAJ/75/4 et prend note des exposés présentés par l'ESA et l'ISF sur les conditions et limitations relatives à l'autorisation de l'obtenteur à l'égard du matériel de reproduction ou de multiplication.

19. Le CAJ convient qu'il n'est pas nécessaire de procéder à une révision des conseils actuels sur les conditions et limitations relatives à l'autorisation de l'obtenteur à l'égard du matériel de reproduction ou de multiplication à ce stade.

Exposés sur la protection provisoire

20. Le CAJ examine le document CAJ/75/5 et prend note des exposés présentés par l'ESA et l'ISF sur la protection provisoire.

21. Le CAJ convient qu'il n'est pas nécessaire de procéder à une révision des conseils actuels sur la protection provisoire à ce stade.

Exposé conjoint de la CIOPORA et de l'AIPH sur l'écart minimal

22. Le CAJ examine les documents CAJ/75/12 et CAJ/75/13 et prend note de l'exposé conjoint de la CIOPORA et de l'Association internationale des producteurs de l'horticulture (AIPH) sur l'écart minimal.

23. Le CAJ demande au TC de lui faire part de ses observations sur les discussions concernant l'écart minimal entre les variétés et le projet de suivi fondé sur des essais en plein champ avec la participation d'obteneurs de variétés protégées.

Élaboration de matériel d'information concernant la Convention UPOV

24. Le CAJ examine le document CAJ/75/6.

25. Le CAJ note que les informations concernant les exposés sur les variétés essentiellement dérivées, les conditions et limitations relatives à l'autorisation de l'obteneur à l'égard du matériel de reproduction ou de multiplication et l'étendue de la protection provisoire figurent respectivement dans les documents CAJ/75/3, CAJ/75/4 et CAJ/75/5.

26. Le CAJ note qu'aucun fait nouveau n'est intervenu en ce qui concerne la tenue éventuelle d'une réunion du Bureau de l'Union avec la CIOPORA, l'ISF et l'OMPI en vue d'étudier le rôle que l'UPOV pourrait jouer dans les mécanismes extrajudiciaires de règlement des litiges, y compris la mise à disposition d'experts sur les questions relatives aux variétés essentiellement dérivées. Le CAJ note que tout fait nouveau concernant la réunion sera présenté lors de ses futures sessions.

Bulletin type de l'UPOV de la protection des obtentions végétales (révision)

27. Le CAJ approuve les propositions de révision du document UPOV/INF/5 "Bulletin type de l'UPOV de la protection des obtentions végétales" figurant dans le document UPOV/INF/5/2 Draft 1 "Publication type de l'UPOV sur les droits d'obteneur (révision)". Il convient de présenter la révision du document UPOV/INF/5 sur la base du document UPOV/INF/5/2 Draft 1 pour adoption par le Conseil en 2019.

Programme provisoire d'élaboration de matériel d'information

28. Le CAJ convient d'examiner le programme d'élaboration de matériel d'information dans le cadre des délibérations au titre du point "Programme de la soixante-seizième session".

Dénominations variétales

29. Le CAJ examine les documents CAJ/75/7 et CAJ/75/7 Add. et prend note du compte rendu verbal sur les faits nouveaux intervenus à la cinquième session du groupe de travail sur les dénominations variétales (WG-DEN) tenue à Genève le 30 octobre 2018, dont il est rendu compte dans les paragraphes suivants.

30. Le WG-DEN examine la version révisée du document UPOV/INF/12/5 "Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV" (documents UPOV/WG-DEN/5/2 et UPOV/EXN/DEN/1 Draft 1).

31. Le CAJ note que le WG-DEN examine encore les questions relatives aux sections 2.3.3 "Identité de la variété" et 2.3.4 "Identité de l'obteneur".

32. En ce qui concerne les classes de dénomination dans le document UPOV/INF/12/5, le WG-DEN a reçu les propositions ci-après de modification des classes de dénomination et a demandé au CAJ de les transmettre au TC pour examen par ce comité et, le cas échéant, par les groupes de travail techniques (TWP) compétents à leurs prochaines sessions :

- a) Proposition de division de la classe 205 actuelle (*Cichorium* et *Lactuca*) en deux nouvelles classes :
 - Classe : *Lactuca* – *Cichorium endivia* (frisée et scarole), *Cichorium intybus* var. *foliosum* (endive/witloof et les chicorées italiennes)
 - Classe : *C. intybus* var. *sativum* (chicorée industrielle)
- b) Proposition d'ajout du genre *Epichloe* (anciennement *Neotyphodium*) à la classe 203 (*Agrostis*, *Dactylis*, *Festuca*, *Festulolium*, *Lolium*, *Phalaris*, *Phleum* et *Poa*).

33. Le WG-DEN est convenu de remanier la section 2.6 "Moteur de recherche de similitudes de l'UPOV aux fins de la dénomination variétale".

34. En ce qui concerne le paragraphe 5 "Même dénomination dans tous les membres de l'Union", le WG-DEN est convenu de fournir des conseils pour les synonymes.

35. Le WG-DEN est convenu qu'un nouveau projet des sections pertinentes seulement du document UPOV/EXN/DEN serait diffusé à ses membres pour observations par correspondance.

36. Le WG-DEN est convenu que le document UPOV/EXN/DEN/1 Draft 2 serait présenté à sa sixième session et à la soixante-seizième session du CAJ en octobre 2019.

37. En ce qui concerne le point 4 de l'ordre du jour "Moteur de recherche de similitudes de l'UPOV aux fins de la dénomination variétale", le WG-DEN est convenu de relancer les travaux en consultation avec l'Office communautaire des variétés végétales de l'Union européenne (OCVV).

38. Le WG-DEN est convenu, au sujet du point 5 de l'ordre du jour "Base de données PLUTO", de ce qui suit :

- a) accepter des accents et des caractères spéciaux dans les dénominations figurant dans la base de données PLUTO, étant entendu que l'outil de recherche de dénomination dans la base de données PLUTO n'utiliserait que le jeu de caractères ASCII tel qu'il est défini dans la norme n° 646 de l'ISO;
- b) réviser la section 3.1.3 du "Programme d'améliorations de la base de données sur les variétés végétales" afin d'adopter comme jeu de caractères acceptables celui de la norme ISO/CEI 8859-1: 1998;
- c) inviter les membres de l'Union à vérifier si des données qu'elles avaient fournies pour inclusion dans la base de données PLUTO dans le passé n'y figuraient plus;
- d) examen par le Bureau de l'Union des possibilités d'introduire un identifiant unique pour les notations de la variété dans la base de données PLUTO afin que les nouvelles données fournies soient ajoutées aux précédentes sans les remplacer;
- e) des données supplémentaires ne devraient pas être introduites dans la base de données PLUTO, mais rendues accessibles par une interface de recherche dans le cas des bases de données indépendantes; et
- f) le Bureau de l'Union diffusera une circulaire afin d'inviter les membres de l'Union à proposer des données qu'ils souhaiteraient inclure dans la base de données PLUTO ou rendre accessibles par une interface de recherche dans le cas des bases de données indépendantes.

39. S'agissant du point 6 de l'ordre du jour "Termes non acceptables", le WG-DEN est convenu de ne pas poursuivre l'examen de cette question.

40. Le WG-DEN a approuvé la date proposée pour la prochaine session, à savoir le mardi 29 octobre 2019 (soirée).

41. Le CAJ prend note du compte rendu verbal sur les faits nouveaux intervenus à la cinquième session du WG-DEN présenté à la soixante-quinzième session du CAJ, comme indiqué aux paragraphes 30 à 40.

42. Le CAJ note en particulier que les propositions de révision établies par le WG-DEN concernant le document UPOV/INF/12/5 "Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV" lui seront présentées à sa soixante-seizième session, compte tenu des observations formulées par le WG-DEN à sa sixième session.

43. Le CAJ convient de demander au TC d'examiner les propositions ci-après reçues par le WG-DEN concernant la révision de la liste des classes dans le document UPOV/INF/12/5 :

- a) Proposition de division de la classe 205 actuelle (*Cichorium* et *Lactuca*) en deux nouvelles classes :
 - Classe : *Lactuca* – *Cichorium endivia* (frisée et scarole), *Cichorium intybus* var. *foliosum* (endive/witloof et les chicorées italiennes)
 - Classe : *C. intybus* var. *sativum* (chicorée industrielle)
- b) Proposition d'ajout du genre *Epichloe* (anciennement *Neotyphodium*) à la classe 203 (*Agrostis*, *Dactylis*, *Festuca*, *Festulolium*, *Lolium*, *Phalaris*, *Phleum* et *Poa*).

44. Le CAJ prend note des faits nouveaux concernant la procédure applicable à la révision de la neuvième édition du CINCP, comme indiqué aux paragraphes 3 à 6 du document CAJ/75/7 Add.

45. Le CAJ convient que le Bureau de l'Union contribuera à la révision de la neuvième édition du CINCP sur la base du document UPOV/INF/12/5 "Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV" et des travaux du WG-DEN.

Information et bases de données

Formulaire de dépôt électronique des demandes

46. Le CAJ examine les documents CAJ/75/8 et CAJ/75/13 et prend note de l'exposé présenté par le Bureau de l'Union qui fera l'objet du document CAJ/75/8 Add.

47. Le CAJ note que le TC, à sa cinquante-quatrième session, est convenu qu'il serait utile que le Bureau de l'Union produise, sur demande, un rapport à l'intention des services participant à UPOV PRISMA sur le niveau d'harmonisation entre leurs formulaires de demande et ceux des autres membres de l'Union et entre leurs formulaires et le formulaire de demande type de l'UPOV. Le CAJ note que le TC a fait observer que cette question devait être signalée au CAJ (voir le paragraphe 17 du document CAJ/75/13).

48. Le CAJ prend note des faits nouveaux concernant UPOV PRISMA dont il est rendu compte dans le document CAJ/75/8 et de l'exposé présenté par le Bureau de l'Union.

49. Le CAJ note que les propositions concernant les aspects financiers d'UPOV PRISMA seront examinées par le Comité consultatif à sa quatre-vingt-quinzième session et, le cas échéant, par le Conseil à sa cinquante-deuxième session ordinaire.

Bases de données d'information de l'UPOV

50. Le CAJ examine les documents CAJ/75/9 et CAJ/75/13.

Système de codes UPOV

51. Le CAJ note que 440 nouveaux codes UPOV ont été créés en 2017 et que la base de données GENIE contient un total de 8589 codes UPOV.

52. Le CAJ note que, en septembre 2017, le Bureau de l'Union a introduit de nouveaux codes UPOV dans la base de données GENIE pour 191 espèces d'arbres forestiers à la demande de la DG SANTE, comme indiqué au paragraphe 7 du document CAJ/75/9.

53. Le CAJ approuve les modifications proposées par le TC à sa cinquante-quatrième session concernant le système de codes UPOV, dont il est rendu compte aux paragraphes 21 à 27 du document CAJ/75/13.

Base de données PLUTO

54. Le CAJ prend note de la synthèse des contributions à la base de données PLUTO de 2014 à 2017 et du volume actuel des données fournies par les membres de l'Union, comme indiqué à l'annexe du document CAJ/75/9.

Échange et utilisation de logiciels et d'équipements

55. Le CAJ examine les documents CAJ/75/10, CAJ/75/13, UPOV/INF/16/8 Draft 1 et UPOV/INF/22/5 Draft 1.

56. Le CAJ note que le Conseil, à sa cinquantième et unième session ordinaire, a adopté la révision des documents UPOV/INF/16 "Logiciels échangeables" (document UPOV/INF/16/7) et UPOV/INF/22 "Logiciels et équipements utilisés par les membres de l'Union" (document UPOV/INF/22/4).

57. Le CAJ prend note du compte rendu des conclusions formulées par le TC à sa cinquante-quatrième session au sujet des propositions de révision des documents UPOV/INF/16/7 et UPOV/INF/22/4 et de la méthode de publication des documents UPOV/INF/16 et UPOV/INF/22 sous une forme consultable sur le site Web de l'UPOV, qui est présentée dans le document CAJ/75/13.

58. Le CAJ approuve les propositions de révision des documents UPOV/INF/16 (document UPOV/INF/16/8 Draft 1) et UPOV/INF/22 (UPOV/INF/22/5 Draft 1), compte tenu des observations formulées par le TC à sa cinquante-quatrième session dont il est rendu compte dans le document CAJ/75/13.

59. Le CAJ note que le Conseil sera invité à examiner les propositions de révision des documents UPOV/INF/16 et UPOV/INF/22, figurant respectivement dans les documents UPOV/INF/16/8 Draft 1 et UPOV/INF/22/5 Draft 1, pour adoption à sa cinquante-deuxième session ordinaire.

Techniques moléculaires

60. Le CAJ examine les documents CAJ/75/11 et CAJ/75/13.

61. Le CAJ note que le TC est convenu, à sa cinquante-quatrième session, que le modèle "Combinaison de distances phénotypiques et moléculaires pour gérer des collections de variétés" de la section 2.2 du document TGP/15 "Conseils en ce qui concerne l'utilisation des marqueurs biochimiques et moléculaires dans l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (DHS)" serait revu à un stade ultérieur une fois qu'un seuil supplémentaire aurait été instauré en France, comme indiqué au paragraphe 18 du document CAJ/75/11.

62. Le CAJ note que le TC, à sa cinquante-quatrième session, a approuvé l'inclusion d'un nouveau modèle "Sélection génétique de variétés voisines pour le premier cycle de végétation" et de l'exemple du "haricot vert" dans le document TGP/15, sur la base du document TGP/15/2 Draft 1 modifié par le TC, comme indiqué au paragraphe 28 du document CAJ/75/11. Il note que la proposition de révision du document TGP/15 sera présentée au CAJ pour approbation et au Conseil pour adoption en 2019.

63. Le CAJ note que le TC, à sa cinquante-quatrième session, a demandé à la France, aux Pays-Bas et à l'Union européenne d'établir un nouveau projet du document UPOV/INF/17 "Directives concernant les profils d'ADN: choix des marqueurs moléculaires et construction d'une base de données y relative ('Directives BMT')" pour examen à la dix-huitième session du BMT, comme indiqué au paragraphe 42 de l'annexe du document CAJ/75/13.

64. Le CAJ note que le TC a noté que l'ISTA n'était pas en mesure d'accepter les activités conjointes proposées avec l'UPOV et l'OCDE à la dix-septième session du BMT, comme indiqué au paragraphe 45 de l'annexe du document CAJ/75/13, et qu'il est convenu d'inviter l'ISTA à s'associer aux initiatives lorsqu'elle le pourrait.

65. Le CAJ note que le TC est convenu que l'UPOV et l'OCDE devaient avancer dans l'étude des questions approuvées par le TC, comme indiqué au paragraphe 46 de l'annexe du document CAJ/75/13.

66. Le CAJ note que le TC est convenu d'inviter le BMT et les TWP à dresser un inventaire, par plante, de l'utilisation qui était faite par l'UPOV des techniques faisant intervenir des marqueurs moléculaires, en vue de l'élaboration d'un document commun à l'OCDE, à l'UPOV et à l'ISTA contenant ces informations, dans un format semblable à celui du document UPOV/INF/16 "Logiciels échangeables", comme indiqué au paragraphe 47 de l'annexe du document CAJ/75/13.

67. Le CAJ note que le TC est convenu de demander au BMT d'élaborer un document commun présentant les particularités principales des systèmes de l'OCDE, de l'UPOV et de l'ISTA, comme indiqué au paragraphe 48 de l'annexe du document CAJ/75/13.

68. Le CAJ note que le TC a pris note de l'information fournie par le représentant de l'OCDE concernant l'organisation d'un atelier conjoint ISTA/UPOV/OCDE parallèlement au congrès de l'ISTA sur les semences prévu en Inde en 2019, comme indiqué au paragraphe 49 de l'annexe du document CAJ/75/13.

69. Le CAJ note que, lors des seizième et dix-septième sessions du BMT, des groupes de discussion ont été constitués pour permettre aux participants d'échanger des informations sur leurs travaux et d'étudier les domaines de coopération possibles, compte tenu des conclusions formulées par le TC dont il est rendu compte aux paragraphes 46 et 48 du document CAJ/75/11.

70. Le CAJ note que le BMT envisage d'examiner, à sa dix-huitième session, les questions relatives à la coopération entre les partenaires et les prestataires de services, notamment la confidentialité, l'accès aux données et au matériel, l'autorisation concernant les travaux à accomplir et la mise à la disposition des partenaires des résultats et des informations, comme indiqué au paragraphe 49 du document CAJ/75/11.

71. Le CAJ note que le TC est convenu, à sa cinquante-quatrième session, qu'il serait rendu compte aux autres TWP des résultats de la réunion de coordination tenue au sein du BMT et que les TWP seraient invités à tenir une réunion analogue afin de tirer parti des résultats du BMT et d'intégrer leurs conclusions dans ses futurs travaux, comme indiqué au paragraphe 50 du document CAJ/75/11.

72. Le CAJ note que le TC, à sa cinquante-quatrième session, a souscrit à la proposition du BMT d'inclure une explication dans le document TGP/15 selon laquelle il appartiendrait aux TWP concernés et au TC de déterminer s'il était répondu à l'exigence de fiabilité du lien entre le gène et l'expression du caractère afin d'incorporer une méthode dans les principes directeurs d'examen, comme indiqué au paragraphe 51 de l'annexe du document CAJ/75/13.

73. Le CAJ note que le TC a souscrit à la proposition du BMT d'inclure un nouvel exemple dans le document TGP/15 afin d'illustrer le cas où un marqueur spécifique de caractère ne fournit pas toutes les informations sur le niveau d'expression du caractère, sur la base de la proposition présentée par les Pays-Bas dans le document BMT/17/21. Le TC est convenu d'inviter les experts des Pays-Bas à présenter une proposition aux TWP et au BMT et a décidé que la proposition qui en résulterait devait lui être présentée à sa cinquante-cinquième session, comme indiqué au paragraphe 53 de l'annexe du document CAJ/75/13.

Programme de la soixante-seizième session

74. Le CAJ approuve le programme ci-après pour sa soixante-seizième session prévue dans l'après-midi du 30 octobre 2019 :

1. Ouverture de la session
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Rapport sur les faits nouveaux intervenus au sein du Comité technique
4. Variétés essentiellement dérivées
5. Élaboration de matériel d'information concernant la Convention UPOV
6. Documents TGP

7. Dénominations variétales
8. Informations et bases de données
 - a) UPOV PRISMA
 - b) Bases de données d'information de l'UPOV
 - c) Échange et utilisation de logiciels et d'équipements
9. Techniques moléculaires
10. Écart minimal
11. Programme de la soixante-dix-septième session
12. Adoption du compte rendu (selon le temps disponible)
13. Clôture de la session

75. Le présent compte rendu est adopté à la clôture de la session, le 31 octobre 2018.

[L'annexe suit]

ANNEXE / ANNEX / ANLAGE / ANEXO

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres / in the alphabetical order of the French names of the members / in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder / por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROS

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Sven Thorsten ICKENROTH (Mr.), Head, Legal Affairs, Organisation, Variety Administration,
Bundessortenamt, Hanover
(e-mail: thorsten.ickenroth@bundessortenamt.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

Raimundo LAVIGNOLLE (Sr.), Presidente del Directorio, Instituto Nacional de Semillas (INASE),
Instituto Nacional de Semillas (INASE), Ministerio de Producción y Trabajo – Secretaría de Agroindustria
(e-mail: rlavignolle@inase.gov.ar)

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Abogada, Unidad Presidencia, Instituto Nacional de Semillas (INASE),
Ministerio de Producción y Trabajo – Secretaría de Agroindustria
(e-mail: mlvillamayor@inase.gov.ar)

María Inés RODRIGUEZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente de la República Argentina, Ginebra
(e-mail: mariaines.rodriguez@missionarg.ch)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Nik HULSE (Mr.), Chief of Plant Breeders' Rights, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden
(e-mail: nik.hulse@ipaaustralia.gov.au)

AUTRICHE / AUSTRIA / ÖSTERREICH / AUSTRIA

Heinz-Peter ZACH (Herr), Leiter des Referates III/9c für Saatgut und Sortenwesen, Bundesministerium für
Nachhaltigkeit und Tourismus, Wien
(e-mail: heinz-peter.zach@lebensministerium.at)

BÉLARUS / BELARUS / BELARUS / BELARÚS

Uladzimir BEINIA (Mr.), Director, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

Tatsiana SIAMASHKA (Ms.), Deputy Director of DUS Testing, State Inspection for Testing and Protection of
Plant Varieties, Minsk
(e-mail: tatianasortr@mail.ru)

Maryna SALADUKHA (Ms.), Head, International Cooperation Department, State Inspection for Testing and
Protection of Plant Varieties, Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Björn COENE (M.), Attaché, Office de la Propriété Intellectuelle, Direction générale de la Réglementation
économique, Bruxelles
(e-mail: bjorn.coene@economie.fgov.be)

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) / BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) /
BOLIVIEN (PLURINATIONALER STAAT) / BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)

Fernando Bruno ESCOBAR PACHECO (Sr.), Primer Secretario, Misión Permanente de Bolivia ante la
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, Ginebra
(e-mail: fernando.escobar@mission-bolivia.ch)

Ruddy José FLORES MONTERREY (Sr.), Representante Permanente Alterno, Misión Permanente de
Bolivia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, Ginebra
(e-mail: rflores.rree@gmail.com)

BOSNIE-HERZÉGOVINE / BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNIEN UND HERZEGOWINA /
BOSNIA Y HERZEGOVINA

Tarik DZUBUR (Mr.), Head of department, Administration Bosnia and Herzegovina for Plant Health Protection, Ministry of Foreign Trade and Economic Relations, Sarajevo
(e-mail: tarik.dzubur@uzzb.gov.ba)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Ricardo ZANATTA MACHADO (Sr.), Fiscal Federal Agropecuário, Coordenador do SNPC, Serviço Nacional de Proteção de Cultivares (SNPC), Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento, Brasília, D.F.
(e-mail: ricardo.machado@agricultura.gov.br)

CANADA / CANADA / KANADA / CANADÁ

Anthony PARKER (Mr.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: anthony.parker@inspection.gc.ca)

Lisa LEDUC (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: lisa.leduc@inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Departamento, Registro de Variedades Protegidas, División Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

Martín CORREA F. (SR.), Consejero, Misión Permanente de Chile ante la Organización Mundial del Comercio, Ginebra
(e-mail: Macorrea@direcon.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

Chengrui YANG (Mr.), Deputy Director, National Intellectual Property Administration (PCR), Beijing
(e-mail: yangchengrui@sipo.gov.cn)

Sanqun LONG (Mr.), Deputy Director, State Forestry Administration (SFA), Beijing
(e-mail: LSQ9106@126.com)

Chao DENG (Mr.), Principal Staff Member, Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Division of DUS Tests, Development Center of Science and Technology, Beijing
(e-mail: dengchaowin@sina.com)

Yongqi ZHENG (Mr.), Research Professor, Office of Protection of New Varieties of Plants, State Forestry Administration, Beijing
(e-mail: zhengyq@caf.ac.cn)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Maria BOYE SIMONSEN (Ms.), Academic Staff at DUS Testing, Department of Variety Testing, Danish AgriFish Agency, Skaelskoer
(e-mail: mabosi@naturerhverv.dk)

ÉQUATEUR / ECUADOR / ECUADOR / ECUADOR

Heidi VÁSCONES (Sra.), Tercer Secretario, Misión Permanente de la República del Ecuador ante la OMC, Ginebra
(e-mail: t.hvascones@cancilleria.gob.ec)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA /
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Elaine WU (Ms.), Attorney – Advisor, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: elaine.wu@uspto.gov)

Christian HANNON (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: christian.hannon@uspto.gov)

Ruihong GUO (Ms.), Deputy Administrator, AMS, Science & Technology Program, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.
(e-mail: ruihong.guo@ams.usda.gov)

Jeffery HAYNES (Mr.), Acting Commissioner, Plant Variety Protection Office, USDA, AMS, S&T, Washington D.C.
(e-mail: Jeffery.Haynes@ams.usda.gov)

Yasmine Nicole FULENA (Ms.), Intellectual Property Adviser, Permanent Mission, Chambésy
(e-mail: fulenayn@state.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / RUSSISCHE FÖDERATION /
FEDERACIÓN DE RUSIA

Denis I. PASPEKOV (Mr.), Executive Chairman, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection (GOSSORT), Moscow
(e-mail: dicm@gossort.com)

Yuri L. GONCHAROV (Mr.), Deputy Chairman, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow
(e-mail: gossort@gossort.com)

Alexander VASILCHIKOV (Mr.), Head, Department of Methodology and International Cooperation, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection (GOSSORT), Moscow
(e-mail: dicm@gossort.com)

Antonina TRETINNIKOVA (Ms.), Deputy Head, Methodology and International Cooperation Department, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow
(e-mail: tretinnikova@mail.ru)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Tarja Päivikki HIETARANTA (Ms.), Senior Officer, Seed Certification, Finnish Food and Safety Authority (EVIRA), Loimaa
(e-mail: tarja.hietaranta@evira.fi)

FRANCE / FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Arnaud DELTOUR (M.), Directeur général, Groupe d'étude et de contrôle des variétés et des semences (GEVES), Beaucouze
(e-mail: arnaud.deltour@geves.fr)

Yvane MERESSE (Mme), Responsable INOV, Groupe d'Étude et de Contrôle des Variétés et des Semences (GEVES), Beaucouze
(e-mail: yvane.meresse@geves.fr)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Dóra GYETVAINÉ VIRÁG (Ms.), Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest
(e-mail: dora.virag@hipo.gov.hu)

Katalin MIKLÓ (Ms.), Deputy Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest
(e-mail: katalin.miklo@hipo.gov.hu)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Manabu SUZUKI (Mr.), Deputy Director for International Affairs, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: manabu_suzuki410@maff.go.jp)

Atsuhiko MENO (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: atsuhiko_meno150@maff.go.jp)

Manabu OSAKI (Mr.), Senior Examiner, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: manabu_osaki190@maff.go.jp)

MAROC / MOROCCO / MAROKKO / MARRUECOS

Zoubida TAOUSSI (Mme), Chargée de la protection des obtentions végétales, Office National de Sécurité de Produits Alimentaires, Rabat
(e-mail: ztaoussi67@gmail.com)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO

Maria del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra
(e-mail: pescobar@sre.gob.mx)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Marianne SMITH (Ms.), Senior Advisor, Norwegian Ministry of Agriculture and Food, Oslo
(e-mail: marianne.smith@lmd.dep.no)

Märtha Kristin ØIEN FELTON (Ms.), Legal Advisor, Norwegian Food and Safety Authority, As
(e-mail: martha.kristin.oien.felton@mattilsynet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher J. BARNABY (Mr.), Assistant Commissioner / Principal Examiner for Plant Variety Rights, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Intellectual Property Office of New Zealand, Plant Variety Rights, Ministry of Economic Development, Christchurch
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

OMAN / OMAN / OMAN / OMÁN

Mohammed AL-BALUSHI (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Chambésy
(e-mail: oman_wto@bluewin.ch)

Hamoud Darwish AL-HASANI (Mr.), Director General of Agriculture and Livestock Research, Ministry of Agriculture and Fisheries, Muscat
(e-mail: research@omantel.net.om)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Marien VALSTAR (Mr.), Senior Policy Officer, Seeds and Plant Propagation Material, Ministry of Economic Affairs, DG AGRO & NATURE, The Hague
(e-mail: m.valstar@minez.nl)

Kees Jan GROENEWOUD (Mr.), Secretary, Dutch Board for Plant Variety (Raad voor Plantenrassen), Naktuinbouw, Roelofarendsveen
(e-mail: c.j.a.groenewoud@naktuinbouw.nl)

Louisa VAN VLOTEN-DOTING (Ms.), Chairperson, Board for Plant Varieties (Raad voor Plantenrassen), Roelofarendsveen
(e-mail: c.j.a.groenewoud@raadvoorplantenrassen.nl)

Bert SCHOLTE (Mr.), Head Department Variety Testing, Naktuinbouw NL, Roelofarendsveen
(e-mail: b.scholte@naktuinbouw.nl)

Kees VAN ETTEKOVEN (Mr.), Senior PVP Policy Advisor, Naktuinbouw NL, Roelofarendsveen
(e-mail: c.v.ettekoven@naktuinbouw.nl)

PÉROU / PERU / PERU / PERÚ

Cristobal MELGAR (Mr.), Minister Counsellor, Misión Permanente del Perú ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, Ginebra
(e-mail: cmelgar@onuperu.org)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

Jino YOO (Mr.), Deputy Director, Senior Examiner, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon Metropolitan City
(e-mail: jino0524@kipo.go.kr)

Eunsun CHUNG (Ms.), Deputy Director/Examiner, Plant Variety Protection Division, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Gyeonsangbuk-do
(e-mail: eschung@korea.kr)

Kwangwook SEO (Mr.), Senior Examiner, Korean Intellectual Property Office, Deajeon
(e-mail: skwang76@naver.com)

Eun-Jung HEO (Ms.), Agricultural Researcher, Seobu Branch, Korea Seed and Variety Service (KSVS)
(e-mail: heoej@korea.kr)

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIK MOLDAU /
REPÚBLICA DE MOLDOVA

Mihail MACHIDON (Mr.), Chairman, State Commission for Crops Variety Testing and Registration
(SCCVTR), Chisinau
(e-mail: info@cstsp.md)

Ala GUSAN (Ms.), Deputy Head, Patents Division, Inventions and Plant Varieties Department, State Agency
on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI), Chisinau
(e-mail: ala.gusan@agepi.gov.md)

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE / DOMINICAN REPUBLIC / DOMINIKANISCHE REPUBLIK /
REPÚBLICA DOMINICANA

Ysset ROMAN (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente de la República Dominicana ante la OMC y
otras organizaciones internacionales ante la ONU, Ginebra
(e-mail: yroman.omc@rep-dominicana.org)

Ayalivis GARCÍA (Sra.), Consultora OTCA, Oficina de Tratados comerciales agricolas, Ministerio de
Agricultura, Santo Domingo
(e-mail: ayalivisgarcia@gmail.com)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA CHECA

Daniel JUREČKA (Mr.), Director, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Brno
(e-mail: daniel.jurecka@ukzuz.cz)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA /
VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Director General, Tanzania Official Seed Certification Institute (TOSCI),
Morogoro
(e-mail: ngwedi@yahoo.com)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH / REINO UNIDO

Andrew MITCHELL (Mr.), Policy Team Leader, Department for Environment, Food and Rural Affairs
(DEFRA), Cambridge
(e-mail: andrew.mitchell@defra.gov.uk)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Bronislava BÁTOROVÁ (Ms.), National Coordinator for the Cooperation of the Slovak Republic with UPOV/
Senior Officer, Department of Variety Testing, Central Controlling and Testing Institute in Agriculture
(ÚKSÚP), Nitra
(e-mail: bronislava.batorova@uksup.sk)

SLOVÉNIE / SLOVENIA / SLOWENIEN / ESLOVENIA

Joze ILERSIČ (Mr.), Undersecretary, Ministry of Agriculture, Forestry and Food (MAFF), Ljubljana
(e-mail: joze.ilersic@gov.si)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Olof JOHANSSON (Mr.), Head, Plant and Environment Department, Swedish Board of Agriculture,
Jönköping
(e-mail: olof.johansson@jordbruksverket.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Manuela BRAND (Ms.), Plant Variety Rights Office, Plant Health and Varieties, Office fédéral de l'agriculture
(OFAG), Bern
(e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

Eva TSCHARLAND (Frau), Juristin, Fachbereich Recht und Verfahren, Office fédéral de l'agriculture
(OFAG), Bern
(e-mail: eva.tscharland@blw.admin.ch)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION / UNIÓN EUROPEA

Heinz-Peter ZACH (Herr), Leiter des Referates III/9c für Saatgut und Sortenwesen, Bundesministerium für Nachhaltigkeit und Tourismus, Wien
(e-mail: heinz-peter.zach@lebensministerium.at)

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Team Leader – Unit G1, Plant Reproductive Material, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANCO), European Commission, Bruxelles
(e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Martin EKVAD (Mr.), President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: ekvad@cpvo.europa.eu)

Francesco MATTINA (Mr.), Vice-President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: mattina@cpvo.europa.eu)

Dirk THEOBALD (Mr.), Head of the Technical Unit, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: theobald@cpvo.europa.eu)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ÉGYPTE / EGYPT / ÄGYPTEN / EGIPTO

Alaa Azouz Salama ABDELMAKSOUUD (Mr.), Vice President of Agricultural Research Center, Ministry of Agriculture and Land Reclamation, Giza
(e-mail: alaazouz@hotmail.com)

Gamal Mahmoud ELAZZAB (Mr.), Head, Central Administration for Seed Testing and Certification (CASC), Ministry of Agriculture and Land Reclamation, Giza
(e-mail: casc.egypt@hotmail.com)

Saad NASSAR (Mr.), Advisor, Ministry of Agriculture and Land Reclamation, Giza
(e-mail: Casc.egypt@hotmail.com)

INDE / INDIA / INDIEN / INDIA

Kumble Vinod PRABHU (Mr.), Chairperson, Protection of Plant Varieties and Farmers' Rights Authority, Department of Agriculture, Cooperation and Farmers Welfare
(e-mail: chairperson-ppvfra@nic.in)

Kumar ASHWANI (Mr.), Joint Secretary, Ministry of Agriculture, New Delhi
(e-mail: ashwani.hub@nic.in)

NIGÉRIA / NIGERIA / NIGERIA / NIGERIA

Phillip Olusegun OJO (Mr.), Director General, National Agricultural Seed Council (NASC), Abuja
(e-mail: dr.poojo@gmail.com)

Folarin OKELOLA S. (Mr.), Technical Assistant to the Director General, Office of the Director-General, National Agricultural Seeds Council-NASC, Abuja
(e-mail: fspkelola@gmail.com)

THAÏLANDE / THAILAND / THAILAND / TAILANDIA

Thidakoon SAENUDOM (Ms.), Director of the Plant Variety Protection Research Group, Plant Variety Protection Office, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok
(e-mail: thidakuns@hotmail.com)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO) /
AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) /
ORGANIZACIÓN REGIONAL AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELLECTUAL (ARIPO)

Pierre Claver RUNIGA (Mr.), Head of Policy, Legal & International Cooperation Department, ARIPO, Harare
(e-mail: pruniga@aripo.org)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES ORNEMENTALES ET FRUITIÈRES À REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) / INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED ORNAMENTAL AND FRUIT PLANTS (CIOPORA) / INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER ZIERUND OBSTPFLANZEN (CIOPORA) / COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE VARIEDADES ORNAMENTALES Y FRUTALES DE REPRODUCCIÓN ASEXUADA (CIOPORA)

Edgar KRIEGER (Mr.), Secretary General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany
(e-mail: edgar.krieger@ciopora.org)

Micaela FILIPPO (Ms.), Legal Council, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Hamburg, Allemagne
(e-mail: micaela.filippo@ciopora.org)

Dominique THÉVENON (Mme), Board member, Treasurer – CIOPORA, AIGN®, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Hamburg
(e-mail: t.dominique4@aliceadsl.fr)

Alain MEILLAND (M.), Président d'AOHE, Meilland International, Le Canet des Maures
(e-mail: meilland.a@wanadoo.fr)

Bruno ETAVARD (Mr.), Board Member, Meilland International, Le Luc en Provence
(e-mail: bruno@meilland.com)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS, Consultant, CropLife International, Bruxelles
(e-mail: mbruins1964@gmail.com)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Michael KELLER (Mr.), Secretary General, International Seed Federation (ISF), Nyon
(e-mail: m.keller@worldseed.org)

Hélène GUILLOT (Ms.), International Agricultural Manager, International Seed Federation (ISF), Nyon
(e-mail: h.guillot@worldseed.org)

Judith DE ROOS – BLOKLAND (Ms.), Legal Advisor, Regulatory and Legal Affairs, Plantum NL, Gouda
(e-mail: j.deroos@plantum.nl)

Stevan MADJARAC (Mr.), Germplasm IP Lead, American Seed Trade Association (ASTA), Alexandria
(e-mail: s.madjarac@gmail.com)

Jean DONNENWIRTH (Mr.), Global PVP lead Pioneer/Corteva, Chair of CLI PVP working group, Pioneer Overseas Corporation, Aussonne
(e-mail: jean.donnenwirth@pioneer.com)

Magali PLA (Ms.), Deputy Manager, IP Department, Limagrain, Gerzat
(e-mail: magali.pla@limagrain.com)

Sietske WOUDE (Ms.), Lead Global Germplasm PVP/MA, Syngenta International AG, Basel
(e-mail: sietske.wouda@syngenta.com)

Robert FAIRLESS (Mr.), Bayer, Morges
(e-mail: robert.fairless@bayer.com)

EUROPEAN SEED ASSOCIATION (ESA)

Eric DEVRON (Mr.), General Manager SICASOV, Member of the Board ESA, SICASOV, Paris
(e-mail: eric.devron@sicasov.com)

Szonja CSÖRGÖ (Ms.), Director, Intellectual Property & Legal Affairs, European Seed Association (ESA), Bruxelles
(e-mail: szonjacSORGO@euroseeds.eu)

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY (APBREBES)

François MEIENBERG (Mr.), Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBREBES), Lausanne
(e-mail: meienberg@bluewin.ch)

Laurent GABERELL (Mr.), Member of the board, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBREBES), Lausanne
(e-mail: laurent.gaberell@publiceye.ch)

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) /
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) /
INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUES (AIPH) /
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia BUMA (Ms.), Secretary, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), Oxfordshire
(e-mail: info@miabuma.nl)

IV. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

Anthony PARKER (Mr.), Chair
Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Vice-Chair

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Peter BUTTON (Mr.), Vice Secretary-General
Yolanda HUERTA (Ms.), Legal Counsel and Director of Training and Assistance
Tomochika MOTOMURA (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)
Ben RIVOIRE (Mr.), Technical/Regional Officer (Africa, Arab countries)
Leontino TAVEIRA (Mr.), Technical/Regional Officer (Latin America, Caribbean countries)
Hend MADHOUR (Ms.), IT Officer
Carla Marina SANTOS (Ms.), Legal Assistant
Ruixi HAN (Mr.), Fellow

[Fin de l'annexe et du document/
End of Annex and of document/
Ende der Anlage und des Dokuments/
Fin del Anexo y del documento]